



**CERTIFICADO FITOSANITARIO**  
**PHYTOSANITARY CERTIFICATE**



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

HOJLO256C0T3

Document No: 202004887831

Expedient: 200790005478

**N° 832917**



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(O/F) : CHINA

**DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT**

Nombre y dirección del exportador - *Name and address of exporter*

SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA  
SAN ISIDRO - PERÚ

Nombre y dirección declarados del destinatario - *Declared name and address of consignee*

SHENZHEN OHENG IMPORT & EXPORT CO., LTD. - 6G, BLOCK E, SANXIANGHAISHANG OFFICE BUILDING, NO. 2277, SOUTH KEYUAN RD.,  
NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA, 518066 USCI: 91440300MA5EFEHH6J

Cantidad declarada y nombre del Producto - *Declared quantity and name of product*

16,644.000 KG - GRAPE , fresh fruit

Nombre botánico de las plantas - *Botanical name of plants*

*Vitis vinifera*

Número y descripción de bultos - *Number and description of packages*

2280 BOXES

Marcas distintivas - *Distinguishing marks*

Lugar de Origen - *Place of Origin*

LA LIBERTAD-PERU

Medios de transporte declarados

*Declared means of conveyance*  
MARITIME

Punto de entrada declarado - *Declared point of entry*

SHENZHEN

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

*This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.*

**TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT**

Fecha - *Date* 12/16/2020

Tratamiento - *Treatment* COLD TREATMENT

Producto químico (ingrediente activo) - *Chemical product (active ingredient)*

Concentración - *Concentration*

Duración y temperatura - *Duration and temperature*

19 DAYS to 1.5- °C

Información adicional - *Additional information*

OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido. El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

**DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION**

"The consignment is in compliance with requirements described in the Protocol of Phytosanitary Requirements for the Export of Grape from Peru to China signed on Lima, 27th January, 2005 and is free from the quarantine pests of concern to China"

Number of Seal SENASA : 135683

Number of container : OERU-412231-0

Fecha de inspección 12/16/2020

*Date of inspection:*

Nombre del funcionario autorizado

CORTEZ MONTANO MAX ROBERT

*Name of authorized officer:*

Lugar y fecha de expedición

LA LIBERTAD, THURSDAY, DECEMBER 17, 2020

*Place and date of issue:*



*Signature and Stamp*

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.  
*No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.*

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO



CARTA DE INSTRUCCIONES PARA EL CAPITAN

**China Inspection and Quarantine Organization CIQ**

Instructions to the Master of M/V \_\_\_\_\_

**XIN FU ZHOU**

The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments

**OERU412231-0**

or containers

(list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to the **People's Republic of CHINA** in accordance with the requirements of General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China AQSIQ.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures.

Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure of the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor reading **\*MUST\*** remain within prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the CIQ clearance official at first port of arrival in **CHINA**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the CIQ clearance official, and one is for your records.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS TEMPERATURE	FRUITS TEMPERATURE	Nº OF DAYS
Temp. Fahrenheit	Temp. Celsius	
<b>34.7 °F O MENOS</b>	<b>1.5 °C O MENOS</b>	<b>19 DAYS</b>

Signature: \_\_\_\_\_



Date

**16/12/2020**

Title:

**ING. MAX ROBERT CORTEZ MONTANO**



Anexo 05

CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT

IN SELF REFRIGERATED CONTAINER

COUNTRY OF ORIGIN PERU

LOCATION OF LOADING LT MULTI SERVICES S.A.C

NAME OF CARRIER XIN FU ZHON

CONTAINER NUMBER OERU412231-0

COMMODITY GRAPES N° OF CASES 2280

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE DECOS III MODELO: III

SERIAL NUMBER k11907041243

PRINT INTERVAL 60 MINUTES / 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

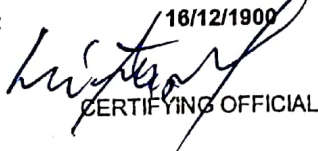
SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER FIRST 2831
2	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER SEVENTEENTH 2818
3	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER EIGHTEENTH 3012

RECORDING INSTRUMENT TYPE 10:08

START LOADING 10:19 END LOADING 10:35

PULP TEMPERATURE AT LOADING MIN: 0.6 MAX: 0.9

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 135683

DATE: 18/12/1900  
  
 CERTIFYING OFFICIAL



ING. MAX ROBERT CORTEZ MONTANO

TITLE : Inspector